

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 42 (2015)
Heft: 1

Artikel: Hizo del mundo un escenario para novelas
Autor: Linsmayer, Charles
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-908181>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Hizo del mundo un escenario para novelas

John Knittel se sentía en casa en muchos países y escribió un bestseller tras otro en inglés

CHARLES LINSMAYER

Nació el 24 de marzo de 1891, hijo de un misionero de Basilea en Dharwar, India, donde pasó sus primeros tres años de vida. Cuando estudiaba en el instituto de bachillerato de Basilea, a su compañero Carl Jakob Burckhardt John Knittel le parecía un "asombroso forastero". Antes de acabar el bachillerato, a los 19 años, volvió a viajar para ver el mundo. En Londres trabajó en un banco, después en una productora cinematográfica, y se casó en 1915 con Frances Rose White-Bridger, de 17 años, a la que permaneció fiel hasta su muerte, el 26 de abril de 1970. Su encuentro con el escritor Robert Hichens lo convirtió en dramaturgo y después en narrador, y en 1921 publicó su primera novela "Aaron West", la historia de un berserker o guerrero vikingo fanático con un alma ansiosa de cariño, roto por amar a dos mujeres. En 1924, en "El caminante en la noche", David Bright, un joven de buena familia, sucumbe por mal de amores y por su entorno, porque no supera el trauma de la Primera Guerra Mundial.

Como toda la obra de Knittel, las dos novelas están escritas en inglés. Muchos consideran a este autor, que vivió en Londres, Lisboa, Marrakech y desde 1932 en Ain Shems, cerca de El Cairo, hasta que en 1938 se estableció en Maienfeld, inglés. El NZZ constata en 1921: "Knittel pertenece a la categoría internacional de escritores para los cuales la lengua no cuenta nada en absoluto. Su obra es ya una traducción en cada idioma".

Escenarios árabes

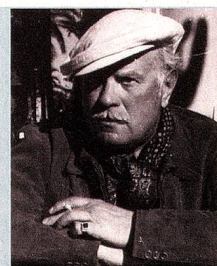
También en lo referente a escenarios, John Knittel es internacional. De 1929 a 1933 publica las tres primeras de esas novelas que le valen la fama de ser un avisado conocedor del mundo egipcio-árabe: "El basalto azul" es el encuentro imaginario de un egiptólogo con una faraona resucitada de una momificación. "Abd-el-Kader" es la novela de un líder marroquí de los rebeldes, que toma como rehén al general del ejército de ocupación y es asesinado por éste, sin enterarse de que es su padre. Finalmente "El comandante", la novela que se desarrolla en Marrakesh sobre Igor, un ruso de la legión extranjera, que ejerce una poderosa e inexplicable fascinación sobre las mujeres.

Dos de sus libros de más éxito tienen como escenario Suiza. El drama familiar "Thérèse Etienne" de 1927, una novela en la que el joven Gottfried Müller está tan obsesionado con el amor por Thérèse, la segunda mujer de su padre, considerablemente más joven, que se convierte en fuerza motriz del asesinato gracias al cual la amante secreta se librará de su padre. Y "Via Mala", de 1934, donde nuevamente se describe un parricidio, esta vez del despótico propietario grisón de una serrería, Jonas Lauret, que reprime tan brutalmente a sus hijos, que al final ellos mismos lo matan. En 1936, Knittel continúa la "serie árabe" con la novela egipcia de médicos "El Hakim", en 1948 le sigue la novela de África "Terra magna", en 1953 la novela sobre ex-combatientes ambientada en Francia "Jean Michel" y en 1959, como última obra, la novela sobre industriales "Arietta".

A partir de 1945 ya no tiene mucho éxito. Por una parte, la forma tradicional de narrar de Knittel tiene mucha competencia en el estilo más moderno de escribir de otros autores. Por otra parte le perjudica el hecho, por ejemplo, de haber sido miembro de la "Asociación de Escritores Europeos" de Goebbels – lo que le hizo sospechoso de haber colaborado con el régimen nazi, si bien eso nunca se pudo demostrar; en todo caso se puede suponer que fue un ingenuo. Con su obra que hace del mundo entero un escenario, en la que incorpora a gente de todos los colores y deplora una y otra vez la perversidad de Europa frente al Tercer Mundo, Knittel está tan lejos de la chovinista locura racista de los nazis como se pueda imaginar.

CHARLES LINSMAYER ES FILÓLOGO

ESPECIALIZADO EN LITERATURA Y PERIODISTA EN ZÜRICH



"Las acciones y los títulos bursátiles son los documentos que dan testimonio del odio y la lucha de clases que reina hoy en todo el mundo. Si el Sr. Salomon Montague tiene bonos de guerra del 5% para diez mil libras y diez mil libras en acciones de Sheffield Steel de las que obtiene sus ingresos, yo declaro que el Sr. Salomon Montague vive de la sangre y el sudor de sus semejantes".

(David Bright en "El caminante en la noche", 1924)

Bibliografía: «Thérèse Etienne», "Via Mala" y "El Hakim" están a la venta en la edición de bolsillo de S.-Fischer.